

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПОДЛОЖКА ЗА БАСЕЙН INSTRUCTIONS FOR USE OF THE POOL UNDERLAY GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE POOL-UNTERLAGE

BG

Нетъканият текстил (материалът за подложките за басейн) се произвежда от 100% полипропиленово щапелно влакно в бял цвят. Използва се като филтриращ, дрениращ и разделителен геотекстил при строителството на пътища и железопътни линии, депа, летища, складови и паркинг площи и др. Използва се и за защита на фолиата на басейни и за отделянето им от основата.

Свойства на подложката за басейн

Влакната, от които се произвежда подложката, след известно време стареят под действието на светлината (т. нар. фоторазграждане). Затова не е подходящо подложката да се съхранява открита. Тя трябва да се пази в картонена кутия или във фолио, стабилизирано срещу UV лъчение.

Нетъканият текстил е устойчив на технически бензин, перхлоретилен, масла и други химикали с подобен характер, както и на плесени и микроорганизми. Той е безвреден за здравето.

EN

The non-woven fabric (the material of pool underlays) is made from 100% white polypropylene staple fibre. It is used as a filtration, drainage and separation geotextile in the construction of roads and railways, landfills, airports, storage and parking areas, etc. It is also used to protect pool liners and to separate them from the subsoil.

Properties of the pool underlay

The fibres from which the underlay is made age after some time when exposed to light (so-called photodegradation). It is therefore unsuitable to store the pool underlay uncovered. It must be kept in a carton or in a UV-stabilised film.

The non-woven fabric is resistant to white spirit, perchloroethylene, oil and other chemicals of a similar nature, and to mould and micro-organisms. It is harmless to health.

DE

Das Vlies (Material für Pool-Unterlagen) wird aus 100% weißen Polypropylen-Stapelfasern hergestellt. Es wird als Filter-, Drainage- und Trenngeotextil im Straßen- und Eisenbahnbau, bei Deponien, Flughäfen, Lager- und Parkflächen usw. eingesetzt. Es dient auch zum Schutz von Poolfolien und zu ihrer Trennung vom Untergrund.

Eigenschaften der Pool-Unterlage

Die Fasern, aus denen die Unterlage hergestellt wird, altern nach einiger Zeit unter Lichteinwirkung (sog. Photodegradation). Deshalb sollte die Pool-Unterlage nicht offen gelagert werden. Sie muss in einem Karton oder in einer UV-stabilisierten Folie aufbewahrt werden.

Das Vlies ist beständig gegen Waschbenzin, Perchlorethylen, Öl und andere Chemikalien ähnlicher Art sowie gegen Schimmel und Mikroorganismen. Es ist gesundheitlich unbedenklich.

BG

Полагане на подложката при басейн с ъглов насип

Монтирайте подложката, след като сте сглобили стената на басейна и сте направили вътрешния ъглов насип (1) от пресят кариерен пясък. Разгънете подложката (2) по дъното в басейна, центрирайте я и изгладете евентуалните гънки. Отрежете подложката няколко сантиметра над ъгловия насип. При това внимавайте върху горната страна на подложката да не попаднат камъчета или други остри предмети.

Полагане на подложката под басейн с надуваем пръстен (Swing)

Разгънете подложката върху подходяща хоризонтална площ, почистена от камъни, парчета стъкло, клонки и други предмети. След това сглобете и напълнете басейна. При това внимавайте между подложката и дъното на басейна да не попаднат камъчета или други остри предмети. След това отрежете излишната подложка.

Употреба

Така положената подложка ще предпазва фолиото на басейна от повреди, причинени от камъчета или други предмети от основата на басейна. Същевременно и ходенето по дъното на басейна става по-удобно.

EN

Laying the underlay in a pool with a corner cove

Install the pool underlay once you have assembled the pool wall and made the inner corner cove (1) of sifted sand. Unroll the underlay (2) on the bottom inside the pool, centre it and smooth out any folds. Cut the underlay a few centimetres above the corner cove.

Make sure that no small stones or other sharp objects get onto the upper side of the underlay.

Laying the underlay under a pool with an inflatable ring (Swing)

Unroll the underlay on a suitable level surface cleared of stones, shards, sticks and other objects. Then assemble and fill the pool. Make sure that no small stones or other sharp objects get between the underlay and the pool bottom.

Then cut off the excess underlay.

Use

An underlay installed in this way protects the pool liner from damage caused by small stones or other objects in the pool base. At the same time, walking on the pool bottom becomes more comfortable.

DE

Verlegen der Unterlage bei einem Pool mit Hohlkehle

Verlegen Sie die Pool-Unterlage, sobald Sie die Poolwand aufgestellt und die innere Hohlkehle (1) aus gesiebttem Grubensand angelegt haben. Die Unterlage (2) auf dem Boden im Pool ausrollen, mittig ausrichten und eventuelle Falten glätten. Die Unterlage einige Zentimeter oberhalb der Hohlkehle abschneiden.

Achten Sie dabei darauf, dass keine Steinchen oder andere spitze Gegenstände auf die Oberseite der Unterlage gelangen.

Verlegen der Unterlage unter einem Pool mit aufblasbarem Ring (Swing)

Die Unterlage auf einer geeigneten waagerechten Fläche ausrollen, die von Steinen, Scherben, Ästen und anderen Gegenständen befreit ist. Dann den Pool aufstellen und befüllen. Achten Sie dabei darauf, dass keine Steinchen oder andere spitze Gegenstände zwischen Unterlage und Poolboden gelangen. Die überstehende Unterlage anschließend abschneiden.

Verwendung

Eine so verlegte Unterlage schützt die Poolfolie vor Beschädigungen durch Steinchen oder andere Gegenstände im Untergrund des Pools. Gleichzeitig wird das Gehen auf dem Poolboden angenehmer.

